



Prot. Nr. 72081

Bozen / Bolzano, 08-02-2016

Bearbeitet von / redatto da:
Tel. 0471-411800
uvp@provinz.bz.it

**ABFALLDEPONIE
SCHABS**

**Integrierte Umweltgenehmigung
Deponienachsorge**

**DISCARICA
SCIAVES**

**Autorizzazione integrata ambientale
Post-esercizio - discarica**

Das Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich.

Im besonderen sieht Teil II, Titel III-bis für gewisse Anlagen die Erlassung einer integrierten Umweltgenehmigung, anstelle von jedem anderen Sichtvermerk, Unbedenklichkeitsbescheinigung, Gutachten, oder Genehmigung im Umweltbereich vor, mit Ausnahme der für die Durchführung der Richtlinie Nr. 96/82/CE zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen erlassenen Bestimmungen.

Das Legislativdekret vom 13. Jänner 2003 Nr. 36 regelt die Abfalldeponien im Sinne der Umsetzung der Richtlinie 1999/31/EG.

Das Ministerialdekret vom 29. Jänner 2007 regelt die „Emanazione di linee guida per l'individuazione e l'utilizzazione delle migliori tecniche disponibili in materia di gestione dei rifiuti, per le attività elencate nell'allegato 1 del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59“.

Die Autonome Provinz Bozen regelt die Integrierte Umweltprüfung für IPPC - Projekte im Titel IV des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“.

Die Autonome Provinz Bozen hat im Umweltbereich außer dem bereits zitierten

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regola la materia ambientale.

In particolare, la Parte II, Titolo III-bis del suddetto decreto legislativo prevede per determinati impianti l'emanazione dell'autorizzazione integrata ambientale, in sostituzione di ogni altro visto, nulla osta, parere o autorizzazione in materia ambientale previsti dalla normativa, fatte salve le disposizioni emanate in attuazione della direttiva n. 96/82/CE, sul controllo degli incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose.

Il decreto legislativo 13 gennaio 2003, n.36 regola il settore delle discariche di rifiuti in attuazione della direttiva 1999/31/CE.

Il decreto del Ministero dell'ambiente del 29 gennaio 2007 regola l'„Emanazione di linee guida per l'individuazione e l'utilizzazione delle migliori tecniche disponibili in materia di gestione dei rifiuti, per le attività elencate nell'allegato 1 del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59“.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato la valutazione ambientale integrata per progetti IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, „Valutazione ambientale per piani e progetti“.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha emanato in materia ambientale varie norme, in particolare,



Landesgesetz vom 5. April 2007 Nr. 2 verschiedene Bestimmungen erlassen, im Besonderen:

- das Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, "Landesagentur für Umwelt";
- das Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, "Bestimmungen zur Luftreinhaltung";
- das Landesgesetz vom 5. Dezember 2012 Nr. 20, "Bestimmungen zur Lärmbelastung";
- das Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr.8, „Bestimmungen über die Gewässer“ ;
- das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4 "Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz";
- Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2005, Nr. 1072, „Bestimmungen über Boden sanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“;
- das Dekret des Landeshauptmannes vom 26. September 2005 Nr. 45 „Technische Vorschriften für die Deponien“;
- Beschluss der Landesregierung vom 2. April 2007, Nr. 1104, „Festlegung der Kriterien für die Annahme von Abfällen in Deponien“;

Der Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2002, Nr. 2473, hat die Landesagentur für Umwelt als zuständige Behörde für die von der Richtlinie 96/61/CE vorgesehenen technischen und verwaltungsmäßigen Aufgaben bestimmt.

Die Umweltdienste der Bezirksgemeinschaft Eisacktal sind ISO 14001 zertifiziert.

Die Abfalldeponie Schabs wurde am 31. Dezember 2008 mit dem Dekret Nr. 918/29.6 vom Amt für Abfallwirtschaft definitiv stillgelegt.

Am 3. Dezember 2009 und am 4. April 2013 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich ein positives Gutachten zum Projekt zur Sanierung der Abfalldeponie Schabs erteilt.

Am 17. September 2015 hat die Bezirksgemeinschaft Eisacktal das Ansuchen um Bauabnahme der Sanierungsarbeiten gestellt.

Die Bauabnahme wurde am 15. Oktober 2015 von den Technikern der Umweltagentur

oltre alla già citata legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2:

- la legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, "Agenzia provinciale per l'ambiente";
- la legge provinciale del 16 marzo 2000, n. 8, "Norme per la tutela della qualità dell'aria";
- la legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20, "Disposizioni in materia di inquinamento acustico";
- la legge provinciale del 18 giugno 2002 n.8, "Disposizioni sulle acque";
- la legge provinciale del 26 maggio 2006 n.4 "La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo";
- la deliberazione della Giunta provinciale 4 aprile 2005, n. 1072, „Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati“;
- il decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2005 n. 45, "Norme tecniche per le discariche di rifiuti";
- la deliberazione della Giunta provinciale 2 aprile 2007, n. 1104, „Definizione dei criteri di ammissibilità dei rifiuti in discarica“;

La deliberazione della Giunta provinciale dell' 8 luglio 2002, n. 2473 ha individuato l'Agenzia provinciale per l'ambiente quale autorità competente per le funzioni tecnico amministrative previste dalla direttiva 96/61/CE.

I servizi ambientali della comunità comprensoriale della Valle Isarco sono certificati ISO 14001.

La discarica Sciaves é stata chiusa definitivamente in data 31 dicembre 2008 con decreto n. 918/29.6 dall'Ufficio Gestione rifiuti.

In data 3 dicembre 2009 e 4 aprile 2013 la conferenza di servizi in materia ambientale ha rilasciato parere positivo circa il progetto di risanamento della discarica Sciaves.

In data 17 settembre 2015 la comunità comprensoriale ha presentato la domanda di collaudo per i lavori di risanamento.

Il collaudo é stato eseguito in data 15 ottobre 2015 dai tecnici dell'Agenzia per l'Ambiente.



durchgeführt.

Am 2. Dezember 2015 wurde die Dienststellenkonferenz im Umweltbericht gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 abgehalten, wobei die zuständigen Ämter und Abteilungen für folgende Fachbereiche vertreten waren:

- Luft und Lärm
- Gewässerschutz
- Abfallwirtschaft

Dies vorausgeschickt erteilt die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 23 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 die

INTEGRIERTE UMWELTGENEHMIGUNG

Für die **Abfalldeponie Schabs** in der Gemeinde Natz-Schabs Ladestatt Nr. 5, geführt von der **Bezirksgemeinschaft Eisacktal** mit Rechtsitz in Brixen, Säbenertorgasse Nr. 3, für die Ausübung der **IPPC-Tätigkeit Kategorie 5.4** – Deponien einer Aufnahmekapazität von über 10 t pro Tag oder einer Gesamtkapazität von über 25.000 t, mit Ausnahme der Deponien für Inertabfälle.

Folgender Vorschriften sind einzuhalten:

In data 2 dicembre 2015 si è riunita la conferenza di servizi in materia ambientale di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 aprile 2007 n.2 ove erano rappresentati gli uffici e le ripartizioni competenti per i seguenti settori:

- aria e rumore
- Tutela delle acque
- Gestione rifiuti

Ciò premesso la Conferenza di servizi in materia ambientale **rilascia** ai sensi dell'art. 23 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 la

AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE

all'impianto **discarica Sciaves** in comune di Naz-Sciaves, Ladestatt n. 5, gestito dalla **Comunità comprensoriale della Valle Isarco**, con sede legale in Bressanone, via Porta Sabiona n.3, per l'esercizio dell'**attività IPPC codice 5.4** - discariche che ricevono più di 10 tonnellate al giorno o con una capacità totale di 25.000 tonnellate, ad esclusione delle discariche per i rifiuti inerti.

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

DEPONIENACHSORGE

1. Der Verantwortliche für die durchzuführenden Nachsorgemaßnahmen ist die **Bezirksgemeinschaft Eisacktal**.
2. Die Deponienachsorge umfaßt:
 - a. den sanierten, überdachten Deponiebereich für ca. 6.600 m² Gesamtfläche sowie
 - b. den sanierten, „alten“ Deponieteil für ca. 10.600 m²
 gemäß Angaben im Lageplan Anhang 2.
3. Die Dauer des Nachsorgezeitraumes ist mit 20 Jahren festgelegt (bis zum 31.10.2035). Ein Jahr vor Ablauf des Nachsorgezeitraumes muss der Verantwortliche bei der zuständigen

POST-ESERCIZIO DISCARICA

1. Il responsabile per le misure post esercizio da adottare è la **Comunità Comprensoriale Valle Isarco**.
2. Il post-esercizio della discarica riguarda:
 - a. l'area risanata della parte di discarica sotto tetto per ca. 6.600 m² e
 - b. l'area risanata della parte di discarica "vecchia" risanata per ca. 10.600 m²
 di cui alla planimetria all'allegato 2.
3. La durata della fase di post-esercizio è stabilita in 20 anni (fino al 31.10.2035). Un anno prima della scadenza del periodo di post esercizio il responsabile deve richiedere alla competente Agenzia



Landesumweltagentur um die Entlassung aus der Nachsorge anzusuchen. Je nach Notwendigkeit kann die Landesumweltagentur die Nachsorge der Deponie für beendet erklären bzw. diese verlängern.

4. Besonderes Augenmerk ist auf die Instandhaltung der Deponiebauten und Schutzmaßnahmen zu richten und es muss sichergestellt werden, dass die geschlossene Deponie auch während der gesamten Dauer der Nachsorgephase die vorgesehenen Anforderungen an die Sicherheit in Umweltbelangen erfüllen wird.
5. Für die Dauer des gesamten Nachsorgezeitraumes müssen über den Verantwortlichen für die Nachsorgemaßnahmen, verschiedene unter Punkt 5 "Überwachungs- und Kontrollplan" des Anhangs B des Dekretes des Landeshauptmannes Nr.45 vom 26 September 2005 igF. vorgeschriebenen, repräsentative Messungen durchgeführt werden, im Spezifischen die Parameter und deren Häufigkeit gemäß Tabelle 1 im Anhang 1.
6. Es sind geeignete Maßnahmen zu treffen, um den Fortbestand und die Funktionalität sämtlicher Einrichtungen und Infrastrukturen für die Ableitung der Oberflächenwässer, die Sammlung und Entsorgung der Sickerwässer, die Gasfassung und Gasentsorgung, sowie die Minimierung der Geruchsemissionen gewährleisten zu können.
7. Sämtliche Schäden an der Oberflächenabdichtung, die sich infolge von Setzungen und dgl. im Laufe der Jahre ergeben könnten, sind der Umweltagentur unmittelbar schriftlich mitzuteilen und durch geeignete und dem Stand der Technik entsprechenden Maßnahmen so bald als möglich zu sanieren.
8. Sämtliche Vorgaben des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 45 vom 26. September 2005 igF. betreffend die Nachsorge einer Abfalldeponie sind einzuhalten.
9. Das gesamte anfallende Deponiegas muss erfasst und entsprechend behandelt werden. **Innerhalb 31. Dezember 2016** ist ein geeignetes, dauerhaft funktionsfähiges

Provinciale per l'Ambiente il rilascio dagli obblighi del post-esercizio. In base alle necessità, l'Agenzia Provinciale per l'Ambiente può dichiarare terminato oppure prolungare il periodo di post-esercizio.

4. Particolare riferimento è da porre alle attività di manutenzione delle opere e dei presidi e che per la discarica chiusa siano garantiti per tutta la durata della fase di post-esercizio i requisiti di sicurezza ed ambientali previsti.
5. Per la durata dell'intero periodo di post-esercizio devono essere eseguite dal responsabile per le misure post esercizio, diverse misurazioni rappresentative previste al punto 5 "piano di sorveglianza e controllo" di cui all'allegato B del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n.45 del 26 settembre 2005 vigente, nello specifico i parametri e la frequenza di cui alla tabella 1 all'allegato 1.
6. Sono da apportare misure adatte a garantire la continuità nel tempo ed il funzionamento di tutti gli impianti e le infrastrutture per la deviazione delle acque superficiali, la raccolta e lo smaltimento dei percolati, la captazione e lo smaltimento del biogas nonché l'abbattimento degli odori.
7. Tutti i danni che si potranno verificare nel corso degli anni a causa di cedimenti ecc. alla copertura superficiale, sono da comunicare per iscritto all'Agenzia per l'ambiente e da riparare al più presto in conformità a misure adatte e corrispondenti allo stato della tecnica.
8. Tutte le prescrizioni del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 45 del 26 settembre 2005 vigente, inerenti al post-esercizio della discarica per rifiuti, sono da mantenere.
9. Tutto il biogas discarica deve essere correttamente estratto e trattato. **Entro 31 dicembre 2016** dovrà essere disposto un adeguato e permanente funzionante



Deponiegasbehandlungsverfahren einzurichten.

10. Alle 3 Jahre muss ein Monitoring der CH₄-Konzentrationen (FID) auf dem Deponiekörper durchgeführt werden.

Die nächste Überprüfung der Genehmigung erfolgt spätestens innerhalb Februar 2028 (12 Jahre nach der Ausstellung der letzten Erneuerung für ISO 14001 zertifizierte Anlagen).

Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt.

Der Betreiber ist verpflichtet, dem Amt für Umweltverträglichkeit die für die Anlage projektierten Änderungen zusammen mit den notwendigen Unterlagen zum Zweck einer Bewertung für eine eventuelle Aktualisierung der integrierten Umweltgenehmigung oder der betreffenden Bedingungen.

Die Landesagentur für Umwelt – Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung – wird eine Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme der Gemeinde Natz-Schabs zukommen lassen.

Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme und der Ergebnissen der Kontrollen über die Emissionen wird der Öffentlichkeit für die Einsichtnahme bei der Landesagentur für Umwelt zur Verfügung gestellt.

Gegen die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von dreißig Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von sechzig Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich

Paul Gänsbacher

sistema di trattamento del gas discarica.

10. Ogni 3 anni deve essere eseguito un monitoraggio della concentrazione di CH₄ (FID) sul corpo di discarica.

Il prossimo riesame dell'autorizzazione avverrà al più tardi entro il febbraio 2028 (12 anni dall'emanazione dell'ultimo rinnovo per installazioni certificati ISO 14001).

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

Il gestore è tenuto a comunicare all'Ufficio Valutazione impatto ambientale le modifiche progettate all'impianto corredate della necessaria documentazione, ai fini della valutazione per un eventuale aggiornamento dell'autorizzazione integrata ambientale o delle relative condizioni.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente – Ufficio Valutazione impatto ambientale - provvederà a trasmettere copia del presente provvedimento al Comune di Naz-Sciaves.

Copia del presente provvedimento nonché dei risultati dei controlli delle emissioni, viene messa a disposizione per la consultazione da parte del pubblico presso l'Agenzia provinciale per l'Ambiente.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di trenta giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Il sostituto del Presidente della Conferenza di servizi in materia ambientale



Anhang 1:

Tabelle 1: Zu messende Parameter und Mindesthäufigkeit der Messungen

Tabelle 2: Analyse des Sickerwassers

Anhang 2:

Lageplan Bereich Deponienachsorge

Allegato 1:

Tabella 1: parametri da misurare e frequenza minima delle misure

Tabella 2: analisi del percolato

Allegato 2:

Settore discarica post-esercizio



ANHANG 1 / ALLEGATO 1

Tabelle 1 – Zu messenden Parameter und Mindesthäufigkeit der Messungen

	Parameter	Häufigkeit der Messung in der Nachsorgephase
Deponiesickerwasser	Volumen (liter oder m ³)	Jährlich
	Zusammensetzung ⁽¹⁾	jährlich
Deponiegas	Menge (Nm ³ /h)	jährlich
	Zusammensetzung ⁽²⁾	jährlich
	CH ₄ -Konzentration Deponieoberfläche (FID)	Alle 3 Jahre
Topographie des Standorts	Struktur und Zusammensetzung der Deponie	jährlich
	Setzungsverhalten des Abfallkörpers	jährlich

⁽¹⁾ Parameter siehe Tabelle 2.

⁽²⁾ CH₄, CO₂ und O₂ regelmäßig, sonstige Gase nach Bedarf entsprechend der Zusammensetzung der abgelagerten Abfälle und unter Berücksichtigung ihrer Auslaugeigenschaften.

Tabella 1 – Parametri da misurare e frequenza minima delle misure

	Parametri	Frequenza misure gestione operativa
Percolato discarica	Volume (litri o m ³)	Annualmente
	Composizione ⁽¹⁾	Annualmente
Gas discarica	Quantità (Nm ³ /h)	Annualmente
	Composizione ⁽²⁾	Annualmente
	Concentrazione CH ₄ sulla superficie discarica (FID)	Ogni tre anni
Topografia dell'area	Struttura e composizione della discarica	Annualmente
	Comportamento d'assestamento del corpo della discarica	Annualmente

⁽¹⁾ Parametri vedi tabella 2.

⁽²⁾ CH₄, CO₂ e O₂ regolarmente, altri gas conformemente alla composizione dei rifiuti depositi allo scopo di evidenziare le caratteristiche di eluzione.

Tabelle 2 - Analyse des Sickerwassers - Tabella 2 - Analisi del percolato

Parameter - parametri	Einheit - unità
ph	
spez. elektrische Leitfähigkeit - conducibilità elettrica spec.	µs/cm
CSB - COD	mg/l
Ammoniak - ammoniaca	mg/l
Nitrate - nitrati	mg/l
Nitrite - nitriti	mg/l
Chloride - cloruri	mg/l
Phosphor gesamt - fosforo totale	mg/l
Cadmium - cadmio	µg/l
Chrom - cromo	µg/l
Kupfer - rame	µg/l
Blei - piombo	µg/l
Eisen -ferro	µg/l
Quecksilber - mercurio	µg/l
Mangan - manganese	µg/l
Zink - zinco	µg/l



ANHANG 2: Lageplan Bereich Deponienachsorge
ALLEGATO 2 : Planimetria settore discarica post esercizio

